



OPEN PLAN

O estúdio de Iñigo Iriarte assina a renovação total de uma casa em San Sebastián, alojada numa propriedade construída em 1926, no bairro de Gros. Trata-se da segunda habitação de um casal de 60 anos com uma filha.

Iñigo Iriarte's studio has carried out the full renovation of a house in San Sebastián, set in a property built in 1926 in the Gros neighbourhood. It's the second home of a couple in their 60s with a daughter.

CORTESIA / COURTESY: IÑIGO IRIARTE INTERIORISMO FOTOS / PHOTOS: ERLANTZ BIDERBOST



Os proprietários deram ao estúdio toda a liberdade criativa para a renovação de um apartamento cheio de luz, com uma materialidade única. O projeto tem cerca de 112 m² e nasce da segregação de um volume maior de cerca de 200 m², cuja união é conseguida através de um grande e luminoso corredor. O objetivo? Devolver à casa o ambiente daquela clássica zona de San Sebastián e enriquecê-la com os elementos que a definem, mas em harmonia com os tempos e as tendências que nos inspiram hoje.

A partir daquele corredor interior, somos recebidos por um hall a uma cota +15. Aqui, encontramos a primeira parte do ▶

The Zurriola project, the work of the studio Iñigo Iriarte Interiorismo, is a complete renovation of a house built in 1926 in the Gros neighbourhood of San Sebastián. It is the second home of a couple in their sixties with a daughter. The owners gave the studio complete creative freedom to create a home full of light and unique materials.

The project, measuring around 112 m², is the result of the separation of a larger plot of around 200 m², which is reunited by a large and luminous interior distributor. The aim of the commission ▶





Nesta página, porta de correr em espelho de acesso ao quarto, mesa baixa em nogueira e latão, escultura tubular de Roger Coll e conjunto de sofás desenhado por Iñigo Iriarte Interiorismo

On this page, a mirrored sliding door provides access to the bedroom; walnut and brass low table, tubular sculpture by Roger Coll, and sofa set designed by Iñigo Iriarte Interiorismo

programa da casa: um escritório, um quarto de apoio e uma casa de banho completa. Através do hall, descemos ao piso 0, onde o resto do programa se abre 180 graus num conceito de plano aberto. À esquerda, a cozinha é presidida por uma grande ilha central de quartzito branco e, à sua frente, a sala de jantar exhibe uma mesa e cadeiras circulares e uma 'bay window' enquadrada pela grande janela redonda em arco, a peça arquitetónica mais valiosa da casa devido à icónica vista para o mar. No espaço central, a zona de estar é presidida por uma grande lareira central que funciona como espinha dorsal do projeto e, em frente a esta, destaca-se o conjunto de sofás geométricos e mesas de apoio. De um dos cantos emerge um pano vertical espelhado que esconde a porta de acesso à suíte, que alberga um programa integrado de zona de estar, casa de banho completa (duche e banheira), quarto de vestir e zona de toilette à ►

Cabeceira do quarto da suíte com tecido Dedar Milano e madeira de nogueira, desenhada pelo estúdio de Iñigo Iriarte. Escultura de parede azul de Silvano Cei

The headboard in the master bedroom, featuring Dedar Milano fabric and walnut wood, was designed by Iñigo Iriarte's studio. Blue wall sculpture by Silvano Cei



was to restore the flavour of classic Donosti and enrich it with the elements that define it, but in harmony with the times and trends that inspire us today. From the internal corridor, we enter the main house and are welcomed by a hall on level +15. Here we find the first part of the house, an office, a second bedroom and a complete bathroom. Through the hall we descend to level 0, where the rest of the programme opens up 180 degrees in an open plan concept. To the left is the kitchen, dominated by a large central island in white quartzite, and in front of it is the dining area with a round table and chairs and a bay window framed by the large arched window, the most valuable architectural piece of the house due to the iconic sea views. ►





francesa. O projeto exigiu uma conceção minuciosa e detalhada que incluiu colaborações com marcas globais, artesãos locais e a conceção de mobiliário, estuques e revestimentos criados “ad hoc” no ateliê especificamente para o projeto. O principal desafio foi trazer a luz exterior para o espaço oposto. As suas numerosas aberturas e varandas e a disposição em conceito ‘open plan’ são a chave para garantir que a peça desfruta do ambiente e da luz da cidade em todos os seus recantos. De acordo com a filosofia que tão bem define o ateliê de Iñigo Iriarte, este projeto é o culminar da utilização de materiais nobres e naturais, para maior beleza e aconchego e reforçam a sua beleza ao longo do tempo. O uso do mármore, da pedra natural ou da madeira potencia um espaço residencial que se destaca pelo extremo cuidado nos detalhes e acabamentos, bem como nas combinações quase impossíveis de materiais. Tudo isto é pontuado por peças de arte e criações únicas do atelier. ●



Na casa de banho principal, banco comprado na Veluto. As torneiras são da CEA e o biombo desenhado pelo ateliê de Iñigo tem um acabamento em metal lacado. Banheira da Inbani

In the master bathroom, stool from Veluto, taps from CEA and screen with a lacquered metal finish, designed by the studio. Bathtub by Inbani

In the central area is the relaxation area, dominated by a large central fireplace, which is the backbone of the project, and in front of it is a group of geometric sofas and side tables. From one of the corners, a vertical mirrored fabric hides the access door to the suite, which houses a complete programme of rest area, water area (shower and bath), dressing room and French-style toilet area. The project required meticulous and detailed design, involving collaboration with global brands, local craftsmen and furniture design, plaster and cladding created ‘ad hoc’ in the studio for the project. The studio’s main challenge was to bring the light of the outside into the space opposite; the numerous openings and balconies and the open concept layout are key to ensuring that the piece enjoys the ambience and light of the city in all its nooks and crannies. ●



“Este projeto é o culminar da utilização de materiais nobres e naturais, para maior beleza e aconchego e reforçam a sua beleza ao longo do tempo”

“This project brings together noble, natural materials to create a beautiful, cosy space that only gets better with time”

